

## Références d'oeuvres, d'études et de numéros spéciaux de périodiques



Copyright Charles Bonn & CICLIM

N.B.: Pour les travaux universitaires,

"Non" signifie non soutenu, DNR signifie Doctorat Nouveau régime, DEA signifie mémoire de DEA.

Page 1

---

### ABDELAATI, Youssef.

Pays: Tunisie

*(Et après...).*

**Nouvelles.** Tunis, Qisas, **1992** 102 p.

*(Le Cavalier des ténèbres).*

**Nouvelles.** Tunis, Qisas, **1985** 123 p.

---

### ABDESSEMED, Rabia.

Pays: Algérie

*Mémoire de femmes.*

**Nouvelles.** Paris, Revue "Algérie Littérature/Action, n° 17. **1998** p. 159-237.

ISSN 1270-9131

Nouvelles: "L'arbre de la paix", "Le neuvième cercle", "La chatte de mai", "Le chauffeur de taxi", "Les diables et le bon dieu", "Dieu est le plus fort", "L'horloge biologique", "Justice immanente", "Mater dolorosa".

---

### ACHARI, Mohamed.

Pays: Maroc

*Yom Sâab.*

**Nouvelles.** Casablanca, Le Fennec, **1990**

---

**ACHOUR, Mouloud.**

Pays: Algérie

***Héliotropes.***

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1973** 197 p.  
Ed. 298/73.

***Jours de tourments.***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1983** 137 p.  
Ed. 916/81.

***Le survivant et autres nouvelles.***

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1971** 306 p.  
Rééd. 1978.

***Les Dernières vendanges.***

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1975** 227 p.

***Les Dernières vendanges. (Réédition).***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 224 p.  
Ed. 1612/84.

---

**AFIFI, Mohamed.**

Pays: Maroc

***Délire.***

**Nouvelles.** Casablanca : éd. Le Fennec, **1988** 102 p.  
Auteur né en 1933 à Casablanca. Cinéaste.

---

**AGINA, Bouraoui.**

Pays: Tunisie

***(Les Vagues de la colère).***

**Nouvelles.** Sousse, Saidan, **1992** 127 p.

---

**AL-KHARRAT, Edouard.**

Pays: Egypte.

**SAAD, Marie-Francis. (Trad.).*****La Danse des passions.***

**Nouvelles.** Arles, Actes Sud, **1997** 128 p.

---

**AL-RAYIS, Hayat.**

Pays: Tunisie

*(Plût au ciel que Hind...).*

**Nouvelles.** Sfax, Samid, **1991** 65 p.  
Nouvelles.

---

**ALAMI, Omar.**

Pays: Maroc

*Le bonheur sans tambour ni trompette.*

**Nouvelles** Paris, La Pensée universelle, **1985** 255 p.

---

**AMEUR, Ahmed.**

Pays: Tunisie

*(A chaque femme son histoire).*

**Nouvelles.** Beyrouth, Dar al-Mîm, **1992** 158 p.

---

**AMRANI, Djamel.**

Pays: Algérie

**DEJEUX, Jean. (Préface).***Le Dernier Crépuscule.*

**Nouvelles** Alger, SNED, **1978** 135 p.  
Préface de Jean Déjeux.

**KREA, Henri. (Préface).***Soleil de notre nuit.*

**Poésie &** Rodez, Subervie, **1964** 112 p.

Vérifier l'auteur de la préface: BBSeurat94/3 dir Henri Kréa, et Déj84 dit Jean Déjeux... Erreur ?

---

**ANAKKAR, Mohammed.**

Pays: Maroc

*Zamanu Abdelhalim (Temps de rêve).*

**Nouvelles** Tetouan, Association des Oeuvres sociales et culturelles de la Faculté, **1994** 87 p.

DL 489-94

---

**AQBIB, Abdellatif.**

Pays: Maroc

***Graffiti.***

**Nouvelles.** Tanger, Ed. Slaïki Frères, **1998** 95 p.  
ISBN 9981-926-12-4

En Anglais.

---

**ARAAR, M.-E..**

Pays: Algérie

***(Le temps du coeur).***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1986** 141 p.

---

**ARABDIYOU, Mohammed.**

Pays: Algérie

***Elle et lui.***

**Nouvelles.** Alger, EnAP, **1990** 108 p.

---

**ARBAWI, Cherifa.*****(Le difficile).***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1990** 113 p.

---

**ARNAUD, Raoul.*****Le Gant de daim.***

**Nouvelles** Compte d'auteur, **1964**

---

**ARNAUDIES, Fernand.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

***J'ai ouvert un vieux cahier.***

**Nouvelles.** Alger, Ferrari, **1945** 98 p.

---

**ASLAOUI, Leïla.**

Pays: Algérie

*Dérives de justice.*

**Nouvelles.** Alger, Bouchène, **1990** 157 p.

*Survivre comme l'espoir.*

**Nouvelles.** Constantine, Media-Plus (Maison de la Culture, 1, place des Martyrs), **1994** 127 p.

---

**AYADI, Boubaker.**

Pays: Tunisie

*(Histoires de l'aube).*

**Nouvelles.** Tunis, Nawras, **1992** 134 p.

---

**BACRI, Roland.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

*L'Amer à boire.*

**Nouvelles.** Bordeaux, L'Espit du temps. **1995**

---

**BAGTACHE, Merzak.**

Pays: Algérie

*El moumess oua el bahr.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1986** 125 p.

---

**BAHLOULI, Mohamed El Aïd.**

Pays: Algérie

*Doukhan El Khawanin (La fumée des braséros).*

**Nouvelle.** Alger, ENAL, **1989** 70 p.  
Nouvelle en langue arabe.

---

**BAHRI, Ben El-Hadj.**

Pays: Algérie

**(BEN EL HADJ, Bahri).****Numéro-Makach.****Nouvelles.** Paris, Dadci, **1972** 141 p.

Genre polémique et satirique. Vérifier Nom-Prénom. Erreur Déj84: et BBSeurat95/1 BEN EL HADJ, Bahri, Corrigée dans Déj93.

---

**BAILLE, Alhassane Ag.**

Pays: Pays ? Minorité: Touareg

**L'Année maigre. Nouvelles touarègues.****Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1995** 158 p.

Coll. Bibliothèque Berbère, L'Harmattan-Awal, ISBN 2-7384-3386-3

---

**BAITAR, Abdelhamid.**

Pays: Algérie

**Afin que nul n'oublie ou la révolte des bidonvilles.****Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 86 p.

---

**BARRIERE, Loïc.****(Dir.). CHOUKRI, SERHANE, KILITO et al.****Des Nouvelles du Maroc.****Nouvelles.** Casablanca, Eddif, **1999** 152 p.

ISBN 9981-09-042-5

---

**BECHEUR, Ali**

Pays: Tunisie

**Les Saisons de l'exil.****Nouvelles.** Tunis, Cérès Productions, **1991** 154 p.

ISBN 9973-700-54-6

---

**BELAID, Mahmoud.**

Pays: Tunisie

**(Le Chat Jaouhar).****Nouvelles.** Tunis, s. ed., **1991** 215 p.

---

**BELANTEUR, Saïd.**

Pays: Algérie

*Les chevaux de Diar El Mahçoul.*

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1975** 221 p.  
Ed. 369/74

---

**BELHALFAOUI, Mohammed.**

Pays: Algérie

*Victoire assurée.*

**Nouvelles.** Paris ; Alger : Publisud ; SNED, **1983** 153 p.  
ISBN 2-86600-068-4.

---

**BELLAHCENE, Amar.**

Pays: Algérie

*(Les Incendies de la mer).*

**Nouvelles.** Bagdad, Ministère de l'Information, **1980**  
2° édition: Alger, ENAL, 1981.

*Al Aswât (Les voix).*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 193 p.

---

**BEN DHIAF, Mohsen.**

Pays: Tunisie

*Kalimat ala jidar al-samt. (Des mots sur le mur du silence).*

**Nouvelles.** Tunis, CERES, **1997** 138 p.  
ISBN 9973-19-299-0

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Pays: Maroc

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)**ALCORTA, Gloria (et alii).***L'Atelier imaginaire.*

**Nouvelles.** Lausanne ; Paris : L'Age d'homme, **1988** 183 p.  
ISBN ? (sans?)

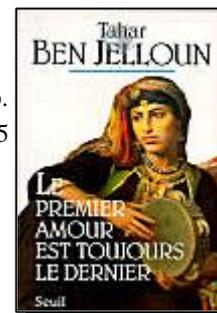
**BEN JELLOUN, Tahar.**

Pays: Maroc

<http://www.limag.com/Volumes/Ben Jelloun.htm>***Le Premier Amour est toujours le dernier.*****Nouvelles.** Paris, Le Seuil,**1995** 200 p.

ISBN 2-02-023903-5

Nouvelles déjà publiées dans divers recueils et revues.

***Le Premier Amour est toujours le dernier. (Réédition).*****Nouvelles.** Paris, Le Seuil,**1996** 200 p.

ISBN 2-02-030030-3

***Le Premier Amour est toujours le dernier. (Réédition).*****Nouvelles.** Paris, Le Seuil,  
Coll. Points.**1997** 200 p.**KAYSER, Christiane. (Trad.).*****Le Premier Amour est toujours le dernier: Die erste Liebe ist immer die letzte.*****Nouvelles.** Reinbek, Rowohlt,  
Coll. rororo 13798.**1997**

Nouvelles déjà publiées dans divers recueils et revues.

**BEN MILAD, Ilham.**

Pays: Tunisie

***Contes fantastiques, candides, cruels et courants.*****Nouvelles.** Sidi Bou Saïd, Alyssa,**1999** 108 p.

ISBN 9973-758-12-9

**BEN OTHMANE, Hassan.**

Pays: Tunisie

***(Ni sur ni sous la terre).*****Nouvelles.** Tunis, Cérès,**1991** 159 p.**BEN OTHMEN, Hassen.**

Pays: Tunisie.

**EL KAMEL, Rafik. (Ill. de couvert.)*****Lâ faruqâ el Ardh, Lâ thahthuha.*****Nouvelles.** Tunis, CERES-Productions,**1991** 159 p.

ISBN 9973-700-65-1

---

**BEN, Myriam.**

Pays: Algérie      Minorité: Juive

**(Pseudo de BEN HAIM, Marylise).*****Ainsi naquit un homme.*****Nouvelles.**      Alger,      La Maison des Livres,      **1982**      193 p.

Sur les six nouvelles que comprend ce recueil, deux traitent directement de la guerre. Deux autres se terminent sur 1954 : "L'émigré", dont la conclusion est incluse dans cette phrase : "Et l'exilé a pris le chemin des montagnes". "Ainsi naquit un homme", qui donne à lire la naissance de l'homme nouveau : "Elle sera longue la nuit qui nous conduit à la fontaine". Mahfoud, l'enfant à la flûte" est daté de 1974. C'est le récit d'un épisode de la lutte, l'entrée de la narratrice-institutrice dans la résistance, en alternant, c'est une constante de l'écriture de Myriam Ben) prose réaliste classique et prose poétique incantatoire, moments les plus forts pour le lecteur. "Nora", constitue un témoignage sur la lutte des jeunes, en ville, à Alger, puis au maquis et enfin, en prison. Du côté du symbolique, elle exprime l'amour et l'incommunicabilité, la difficulté pour dire véritablement ce qui a été vécu dans la souffrance et l'exaltation, l'impossibilité de vivre après., (Présentation de Christiane Achour).

**(Pseudo de BEN HAIM, Marylise).*****Ainsi naquit un homme. (Réédition).*****Nouvelles.**      Alger,      Maison des livres,      **1984**      192 p.  
(Maison des livres, 1982)**(Pseudo de BEN HAIM, Marylise).*****Ainsi naquit un homme. (Réédition).*****Nouvelles.**      Paris,      L'Harmattan,      **1993**      222 p.  
Coll. Ecritures arabes, n° 91.      ISBN 2-7384-1924-0

---

**BENAISSA, Mustapha.**

Pays: Algérie

***Quelqu'un, quelque part.*****Nouvelles.**      Alger,      Ed. Fennec,      **1993**      80 p.

---

**BENAMEUR, Jeanne.**Pays: Algérie      Minorité: Emigrée      <http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>***Une Histoire de peu et autres nouvelles.*****Nouvelles.**      Paris,      Hachette-Jeunesse,      **1997**      128 p.  
ISBN 2-01-321547-9

---

**BENCHEIKH, Hayet.**

Pays: Tunisie

***Inda muftaraq al-turuq. (Au croisement des chemins).*****Nouvelles.**      Tunis,      Dar Sahar,      **1997**      164 p.  
ISBN 9973-763-99-8

---

**BENCHEMSI, Rajae.**

Pays: Maroc

*Fracture du désir.*

**Nouvelles.** Arles, Actes Sud, **1999** 143 p.  
ISBN 2-7427-2161-4

---

**BENDJEDDOU, Moussa.***(Le mouchoir vert).*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1986**

---

**BENGUIGUI, Jeanne.**

Pays: Algérie Minorité: Juive

**FREIXE, Alain. (Préface).***Le Déménagement.*

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1995** 92 p.  
Coll. Ecritures arabes. ISBN 2-7384-2930-0

---

**BENHAFSI, Siv.**

Pays: Algérie Minorité: Norvégienn

*En mor i Alger (Une mère à Alger).*

**Nouvelles.** Oslo, Pax forlag A/S., **1994** 133 p.  
ISBN 82-530-1666-2

Vérifier année de publication. L'auteur est une norvégienne mariée à un algérien et vivant à Alger.

---

**BENHEDOUGA, Abdelhamid.**

Pays: Algérie

**BOIS, Marcel (traducteur).***Blessures de la mémoire.*

**Nouvelles.** Alger, Ed. Marinoor, **1996** 122 p.  
ISBN 9961-72-028-08

Traduit.

**(BENHADOUGA).***L'écrivain et autres nouvelles.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 147 p.  
2° édition.

---

**BENNANI, Karim.**

Pays: Maroc

**EL MANJRA, Mehdi. (Préface).***Trait d'union.***Réflexions &**

Casablanca,

Impr. Najah El Jadida,

**1993**

152 p.

DL 661/1993

---

**BENOTMAN, Abdel Hafed.****COOK, Robin.***Les Forcenés.***Nouvelles**

Paris,

Rivages,

**2000**

179 p.

ISBN 2-7436-0619-3

Abdel-Hafed Benotman est incarcéré en centrale pénitenciaire pour attaque à main armée. Ce recueil de 12 nouvelles cauchemardesques, réunit une petite part de ses nombreux écrits et comme le souligne Robin Cook dans sa préface, nous aimerions bien savoir ce qui a poussé l'auteur à les écrire. Une vision très particulière du monde "extérieur". Préface de Robin Cook.



---

**BENSOUSSAN, Albert.**

Pays: Algérie

Minorité: Juive

*Visage de ton absence.***Nouvelle+textes.**

Paris,

L'Harmattan,

**1990**

112 p.

coll. Ecritures arabes, n° 62.

ISBN 2-7384-0882-6

---

**BENZINE, Abdelhamid.**

Pays: Algérie

**KATEB, Yacine. (Préface).***La Montagne et la plaine.***Recueil de**

Alger,

El Adib. (Compte d'auteur).

**1980**

43 p.

1° éd. à compte d'

Préf. de Kateb Yacine.

---

**BETTAIEB, Abdelmagid.**

Pays: Tunisie.

*(La Terre est bleue comme une orange).***Nouvelles.**

Beyrouth,

Dar El Mithak,

**1988**

A préciser.

*(Le Printemps qui n'est pas venu).***Nouvelles.**

Tunis,

Les Quatre Vents,

**1983**

A préciser.

---

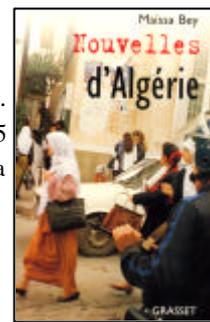
**BEY, Maïssa.**

Pays: Algérie

**Nouvelles d'Algérie.**

**Nouvelles.** Paris, Grasset, **1998** 180 p.  
ISBN 2-246-56571-5

Prix "Nouvelles" de la Société des Gens de Lettres 1998. La nouvelle "Quand il n'est pas là, elle danse, a été représentée sous le titre "Eclats de Silence" pour clore la Journée de la Femme 1999 à Montpellier.  
Mise en scène Jocelyne Carmichael, compagnie Théâtre'Elles.



---

**BOCCARA, Henri-Michel.**

Pays: Maroc Minorité: Juive

**L'Ombre et autres balivernes.**

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1994** 155 p.  
Coll. Ecritures arabes, n° 111. ISBN 2-7384-2715-4

Vérifier sous-table et catégorie.

---

**BOGLIOLO, Jean.**

Pays: Algérie Minorité: Française

**Broussailles.**

**Nouvelles.** Alger, Charlot, **1946** 230 p.  
Recueil de nouvelles.

---

**BOUABACI, Aïcha.**

Pays: Algérie

**Peau d'exil.**

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1991** 160 p.  
Diffusion 1991. Edition: 1990.

---

**BOUANANI, Ahmed.**

Pays: Maroc

**Les Persiennes.**

**Nouvelles+Poésie.** Rabat : éd. Stouky, **1980** 140 p.

---

**BOUCHAREB, Mustapha.**

Pays: Algérie

*Ombres dans le désordre de la nuit.*

**Nouvelles.** Alger, Laphomic, **1987** 111 p.

---

**BOURAOU, Soukeïna.**

Pays: Tunisie

**(Dir.) & FOUCHIER, Esther. (Dir.)***Nouvelles de femmes en Méditerranée.*

**Recueil de** Tunis, Centre de recherches, d'Etudes et de documentation sur la femme, **1995** 150 p.

ISBN 9-973-931-10-6

Nouvelles primées aux concours de nouvelles FFM Marseille, 93-94 et 94-95.

---

**BOURESSAM, Belkacem.**

Pays: Algérie

*Ma Mère et autres nouvelles.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 97 p.

---

**BOURIAL, Hatem.**

Pays: Tunisie

**(BOURIEL?).***La Source noire.*

**Nouvelles.** Tunis, La Nef, **1990** 43 p.  
Coll. 'Errances' ISBN 9973-732-05-7

Erreur Salha: date=1991? Par ailleurs vérifier orthographe du nom: Zlitni dit Bouriel.

---

**BOUZAHER, Hocine.**

Pays: Algérie

*Et nourrir la mémoire.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1989** 89 p.  
Ed. 1951/85

*Les cinq doigts du jour.*

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1967** 224 p.

**BOUZFOUR, Mohamed.**

Pays: Maroc

*Al Ghabirou addahir.*

**Nouvelles.** Casablanca, Le Fennec, **1987** 100 p.

**BOWLES, Paul.**

Pays: USA

<http://www.liberation.fr/livres/99nov/1118bowles1.html><http://www.liberation.fr/livres/99nov/1118bowles2.html>**MATTHIEUSSENT, Brice.***In absentia.*

**Nouvelles.** Paris, Bourgois, **1993** 139 p.  
ISBN 2-267-00927-7

**MATTHIEUSSENT, Bruce. (Trad.).***L'Echo.*

**Nouvelles.** Paris, Rivages, **1998** 216 p.

*Le Scorpion.*

**Nouvelles.** Paris, Rivages, **1989** 215 p.  
1<sup>o</sup> édition 1987, ISBN 2-86930-054-9.  
ISBN 2-86930-251-7

Préface de Gore-Vidal. Traduction de l'anglais par Chantal Mairot.

**GORE VIDAL (Préf). MAIROT, Ch. (Trad.).***Le Scorpion. (Réédition).*

**Nouvelles.** Paris, Rivages, **1998** 226 p.  
1<sup>o</sup> édition 1987, ISBN 2-86930-054-9.

Préface de Gore-Vidal. Traduction de l'anglais par Chantal Mairot.

*Paroles malvenues.*

**Nouvelles.** Paris, Quai Voltaire, **1989** 101 p.  
ISBN 2-87653-037-6

Traduit de l'américain par Elisabeth Pellaert.

**THOMAS, Claude-Nathalie. (Trad.).***Réveillon à Tanger.*

**Nouvelles.** Paris, Quai Voltaire, **1981** 260 p.  
Nouvelles.

**MATTHIEUSSENT, Brice.***Un thé sur la montagne.*

**Nouvelles.** Paris, Rivages, **1990** 165 p.  
Coll. Bibliothèque étrangère. ISBN 2-86930-392-0

Sortes d'invitations au voyage, de l'Amérique du Sud au Maroc, de New-York au fin fond du Sahara.

---

**CASTAGNO, Colette.**

Pays: Algérie      Minorité: Française

***Sud rebelle.*****Nouvelles.**      Marseille,      Editions de Quai: Jeanne Laffitte.      **1984**      188 p.  
ISBN 2-86604-008-2

---

**CASTANO, José.**

Pays: Algérie      Minorité: Française

***Histoire et souvenirs de Santa Cruz.*****Nouvelle.**      Montpellier,      Compte d'auteur.      **1980**

---

**CHAIB, Mohamed.**

Pays: Algérie

***Le Paôn.*****Nouvelles.**      Rodez,      Subervie,      **1972**      141 p.

---

**CHARHADI, Driss Ben Hamed.**

Pays: Maroc

**BOWLES, Paul. (Transcr.). SCHACHNER, Klaus, Trad.*****Yesterday and Today: Gestern und Heute.*****Nouvelles.**      Graz,      Droschl,      **1995**

Traduit de l'américain. Pseudonyme commun Driss B. H. Charhadi + Paul Bowles: Larbi LAYACHI).

---

**CHEBLI, Rachid.**

Pays: Maroc

***La Fête clandestine.*****Nouvelles.**      Paris,      L'Harmattan,      **1999**      144 p.  
ISBN 2-7384-8297-X

---

**CHENOUI, Mohamed.*****Quand monte la mer.*****Nouvelles.**      Alger,      ENAL,      **1985**      67 p.

---

**CHERIF, Hammouda.**

Pays: Tunisie

*(Un crâne vide).***Nouvelles.** Tunis, Qisas, **1990** 144 p.

---

**CHERNI, Rachida.**

Pays: Tunisie

*Al-hayat ala hafat al-dunya. (La vie au bord du monde).***Nouvelles.** Sousse, Dar al-maaref, **1997** 158 p.  
ISBN 9973-16-494-6

---

**CHOUAKI, Aziz.**

Pays: Algérie

**BOUGHEDAOU & BOUTELLA, Dessins.***Argo.***Poésie + Nouvelles.** Alger, L'Unité, **1983** 85 p.  
Illustrations de Boughedaoui et de Boutella.

---

**CHOUKRI, Mohamed.**

Pays: Maroc

<http://www.limag.com/Volumes/Choukri.htm>**BERRADA, M. EL GHOULABZOURI, M.***Le Fou des roses.***Nouvelles.** Paris, La Découverte, **1993** 146 p.  
ISBN 2-7071-2158-4

---

**CHRAIBI, Driss.**

Pays: Maroc

<http://www.limag.com/Volumes/Chraibi.htm>*De tous les horizons.***Nouvelles.** Paris, Denoël, **1958** 153 p.  
Rééd. Mohammedia, SODEN, 1986, sous le titre:  
"D'autres voix".

---

**COLLECTIF.***Aqasis arabiyya. (Nouvelles arabes.***Nouvelles.** Sousse, Dar Al-Maaref, **1997** 94 p.  
ISBN 9973-16-502-0

Nouvelles.

---

**COLLECTIF.****MASSOUDY, Hassan. (Calligraphies).***El Djezaïr, Algérie: Nouvelles croisées.*

Nouvelles. Paris, Bérénice,

**1998** 308 p.

ISBN 2-911232-11-9

Nouvelles de 30 auteurs.

---

**DAAB, Nefla.**

Pays: Tunisie.

**EL MADANI, Ezzedine (Préf.).***El Sâmt. (Le Silence).*

Nouvelles. Tunis, L'Or du Temps,

**1993** 114 p.

ISBN 9973-757-04

---

**DAHAB, Nefla.**

Pays: Tunisie

*(Colonnes de fumée).*

Nouvelles.

**1979***(Le Silence).*

Nouvelles. Tunis, L'Or du Temps,

**1993** 114 p.*(Le Soleil et le ciment).*

Nouvelles.

**1983**

---

**DARGHOUTH, Ibrahim.**

Pays: Tunisie

*(Le Pain amer).*

Nouvelles. Sfax, Shamid,

**1990** 85 p.

Saisi dans les librairies après sa parution.

*(Les palmiers meurent debout).*

Nouvelles. Sfax, Shamid,

**1989** 97 p.

---

**DARRAJI, Hédi.**

Pays: Tunisie

*Sira'. (Combat).*

Nouvelles. Tunis, Cotip,

**1997** 93 p.

DLM 606/97

**DESHAIRES, Jean-Michel.*****L'Impromptu d'Alger.***

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1996** 72 p.  
ISBN 2-7384-4059-2

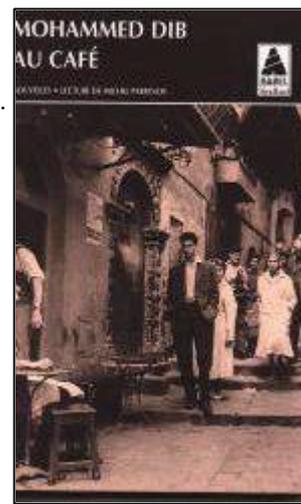
**DIB, Mohammed.**

Pays: Algérie

<http://shahenaz.8m.com/Dib.htm><http://www.limag.com/Volumes/Dib.htm>***Au Café.***

**Nouvelles.** Paris, Gallimard, **1955** 191 p.  
Rééd. définitive Paris, Sindbad, 1984, et Arles, Actes  
Sud, 1996.

Sur les sept nouvelles, une seule traite de la guerre d'indépendance. Elle est intitulée "Le compagnon", et met en scène le célèbre personnage populaire maghrébin, Djeha. Il semble servir de repoussoir à Zoubir, le militant convaincu, exposé à toutes les répressions, en cette première année de guerre. C'est de Djeha que le lecteur est complice, un Djeha au regard naïf et dépolitisé. Image d'un certain désengagement des habitants de la ville, Tlemcen), mais aussi de leur sentiment d'appartenir à une même communauté, toujours meurtrie et réprimée car, malgré leur "neutralité", ils subissent les coups. (Présentation de Christiane Achour.).

***Au Café. (Réédition).***

**Nouvelles.** Paris, Sindbad, **1984** 131 p.  
coll. La Bibliothèque arabe. Littératures ; (Gallimard,  
1956). ISBN 2-7274-0094-2

***Au Café. (Réédition).***

**Nouvelles.** Arles, Actes Sud, **1996** 140 p.  
1° éd. 1955. ISBN 2-7427-0805-7

***Au Café. (Traduction).***

**Nouvelles** Berlin, Rutten & Loening, **1974**  
4000 ex. épuisés. L'éditeur n'existerait plus, en 1994.

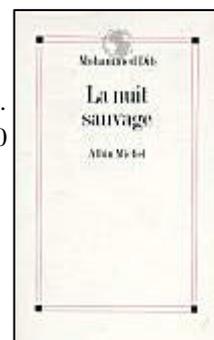
***Au Café. (Traduction).***

**Nouvelles** Guadarrama, Ediciones del Oriente y del Mediterraneo, **1994**  
Parution prévue 3° trimestre 1994. A vérifier.

***La Nuit sauvage.***

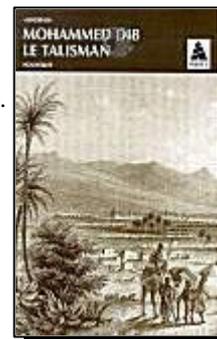
**Nouvelles.** Paris, Albin Michel, **1995** 249 p.  
ISBN 2-226-07801-0

Recueil de nouvelles. Contient: L'oeil du chasseur, La déviation, La petite fille dans les arbres, La nuit sauvage, L'heureux fuseux, Le Français d'Amria, Talilo est mort, Paquita ou le rega



**DIB, Mohammed.**

Pays: Algérie

<http://shahenaz.8m.com/Dib.htm><http://www.limag.com/Volumes/Dib.htm>**Le Talisman.**

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil, **1966** 141 p.  
Rééd. Actes Sud, 1997.

Tous les textes, sauf deux, portent sur la guerre, mais les deux nouvelles les plus remarquables sont "Naëma disparue" et "Le Talisman". "Naëma disparue" raconte une recherche-initiation. Le narrateur est sans nouvelles de Naëma, sa femme. Il ne peut qu'attendre et esquiver les questions de ses enfants. Il reçoit une allocation du FLN. En ville, la violence augmente et, malgré lui, il se trouve acculé à s'engager et assiste à l'assassinat de son ami, le cordonnier. Rafle, contrôle d'identité, relaxation, la menace pèse, constante. Un matin, un inconnu vient lui demander de rouvrir l'échoppe du cordonnier, passage important pour l'organisation clandestine. Il prend les clés : il a compris que l'engagement donne un sens à la mort. "Le Talisman" : cette fois, nous sommes dans un village de montagne. Le narrateur revient sur les lieux détruits et désertés et se souvient : l'encerclement du village, les villageois faits prisonniers par les soldats français et torturés les uns après les autres. Ceux qui attendent leur tour entendent les cris. Le narrateur subit à son tour la question. (Présentation de Christiane Achour).

**Le Talisman. (Réédition).**

**Nouvelles.** Arles, Actes Sud, **1997** 122 p.  
Coll. Babel. 1<sup>o</sup> éd. 1966. ISBN 2-7427-1168-6

**MELCHIOR, Barbara (Trad.).****Le Talisman: Talismanen.**

**Nouvelles** Copenhague, Gyldendals magasin, nr 16. **1974**  
Manque l'année de parution. Vérifier.

**Le Talisman: Talizman. (Traduction).**

**Nouvelles** Varsovie, Instytut Wydawniczy Pax, **1991**

**WALTER, Helga. (Trad.).****Le Talisman: Und die Vögel werden singen.**

**Nouvelles.** Meerbusch, Orient, **1974**

**DJABALLAH, Salah.**

Pays: Algérie

**ABASSA, Abdelhamid. (Préf.).****Chroniques d'ici et d'ailleurs.**

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 295 p.  
Chroniques déjà publiées dans "El Moudjahid" en 1979.

Recueil de chroniques parues dans "El Moudjahid" en 1979-1980.

**DJAOUT, Tahar.**Pays: Algérie Minorité: Berbère (Kabylie). <http://www.limag.com/Volumes/Djaout.htm>***Les Rets de l'oiseleur.***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 175 p.  
 (Quelques unes de ces nouvelles ont précédemment paru dans des revues).

**DJEBAR, Assia.**Pays: Algérie <http://www.limag.com/Volumes/Djebbar.htm>***Femmes d'Alger dans leur appartement.***

**Nouvelles.** Paris, Des Femmes, **1980** 195 p.  
 ISBN 2-7210-0177-9

Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69.

Cinq nouvelles sur les six du recueil portent sur la guerre. Assia Djebbar poursuit dans la voie ouverte antérieurement : donner la parole aux femmes. Prêter sa voix à celles qui ne s'expriment pas. Les textes se situent pendant ou après 1962 ; ils disent la guerre dans une vie quotidienne qui se poursuit. Dans la première nouvelle, dont le titre est celui du recueil, Leïla se souvient douloureusement des tortures puis de sa mise à l'écart à l'indépendance. "Pour un diwan des porteuses de feu" est un hommage aux porteuses de bombes. "Il n'y a pas d'exil", "Les morts parlent" et "Jour de Ramadhan" évoquent des personnages représentatifs de couches sociales diversifiées. (Christiane Achour).

***Femmes d'Alger dans leur appartement. (Réédition).***

**Nouvelles.** Paris, Des Femmes, **1986** 195 p.  
 (Des Femmes, 1980).

Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69

***Femmes d'Alger dans leur appartement. (Réédition).***

**Nouvelles.** Paris, Des Femmes, **1995** 167 p.  
 Coll. Poche. (Des Femmes, 1980, 1986). ISBN 2-7210-0461-1

Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69

***Femmes d'Alger dans leur appartement. (Réédition).***

**Nouvelles.** Paris, Des Femmes, **1997** 167 p.  
 Coll. Poche. (Des Femmes, 1980, 1986). ISBN 2-7210-0461-1

Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69

**VON REINHARDT, A. (Tr.), ZIMRA, C.*****Femmes d'Alger dans leur appartement: Die Frauen von Algier. Erzählungen.***

**Nouvelles.** München, Heyne, **1994** 270 p.  
 Coll. Heynes Allgemaine Reihe, 01/8901. ISBN 3-453-07204-9

Recueil de textes partiellement extraits de diverses revues et publications 59/69

**DJEBAR, Assia.**

Pays: Algérie

<http://www.limag.com/Volumes/Djebbar.htm>***Oran, langue morte.***

**Nouvelles.** Arles, Actes Sud, **1997** 382 p.  
Coll. Un endroit où aller. ISBN 2-7427-1146-5

**TRESSO, Claudia Maria (Trad.).*****Oran, langue morte: Nel Cuore della notte algerina.***

**Nouvelles.** Florence, Giunti, **1998**

**DRAR, Naziha, Zaoui.**

Pays: Algérie

***(L'enfance... et le rêve).***

**Nouvelles.** Alger ENAL, **1985** 99 p.

**DZIRI, Lotfi.**

Pays: Tunisie.

***Sékôm sâ.***

**Nouvelles.** Tunis, Mai Editions, **1997** 91 p.  
Coll. Contes et nouvelles. ISBN 9973 818 00 8

**EBERHARDT, Isabelle.**

Pays: France

<http://www.limag.com/Volumes/Eberhardt.htm>***Amara le forçat, et L'Anarchiste.***

**Nouvelles.** Abbeville, Impr. Pilliard, Les Amis d'Edouard, **1923** 57 p.

**DELACOUR & HULEU, éd. et prés.*****Yasmîna : et autres nouvelles algériennes.***

**Nouvelles.** Paris, Liana Lévi, **1988** 368 p.  
diff. Harmonia Mundi. Rééd. 1998, ISBN 2-86746-199-5.

Présent. Marie-Odile Delacour, Jean-René Huleu. Nouv. écrites entre 1900 et 1904.

---

**EL ABASSY, Nouredine.**

Pays: Tunisie

**(AL ABASSY).*****Charme et contre-charmes.*****Nouvelles.** Tunis, M.T.E., (STD?) **1986** 131 p.

Biographie-essai sur la ville, l'art, l'urbanisme. Vérifier l'éditeur: Salha92 dit STD ?

---

**EL BERINI, Mohammed.**

Pays: Maroc

***Chaînes du passé.*****Nouvelles.** Casablanca, Ed. maghrébines, **1976** 144 p.***La langue coupée.*****Nouvelles.** Casablanca, Ed. maghrébines, **1991** 125 p.  
DL 869/1991

---

**EL HADJ-MOUSSA, Toufik.**

Pays: Algérie

Minorité: Exilée

***Le Passage (conte suivi de) Errances.*****Nouvelles.** Sherbrooke, Naaman, **1980** 80 p.

---

**EL KHAYAT, Ghita.**

Pays: Maroc

***Les sept Jardins.*****12 Nouvelles & 1** Paris, L'Harmattan, **1995** 117 p.  
Coll. Ecritures arabes. ISBN 2-7384-2926-2

---

**EL MALEH, Edmond Amran.**

Pays: Maroc

Minorité: Juive

***Abner Abounour.*****Nouvelles.** Casablanca, Le Fennec, **1995** 118 p.  
Edition simultanée: Thionville, La Pensée sauvage. ISBN 9981-838-20-9

Contient: Abner Abounour, Le grand satrape, Taksiat, Le conteur, La Mère-Méditerranée, Trois palmiers, Le figier et la vieille mère.

***Abner Abounour.*****Nouvelles.** Thionville, La Pensée sauvage, **1995** 118 p.  
Edition simultanée: Casablanca, Le fennec. ISBN 2-85919-103-8

---

**ELALAMY, Youssef Amine.**

Pays: Maroc

***Un Marocain à New-York.***

**Nouvelles.** Casablanca, Editions Eddif, **1998** 176 p.  
ISBN 9981-09-013-1



"Ensemble de nouvelles racontées par un étudiant marocain faisant ses études à New-York, une ville riche d'un million de pauvres. Pour le Marocain qu'il est, les mendiants qui investissent les rues de la ville offrent un spectacle familier. Il s'y sent comme chez lui, ni trop perdu, ni trop dépaycé.

---

**FASSI FIRHI, Mohamed.**

Pays: Maroc

***Barbelés pour la Méditerranée.***

**Nouvelles.** Kénitra, Boukili, **1998** 137 p.  
ISBN 9981-45-038-3

---

**FERCHICHI, Rabia.**

Pays: Tunisie.

***Arrajoulou El Dhabab. (L'Homme de brumes.)***

**Nouvelles.** Tunis, Compte d'auteur, **1992**  
A préciser.

---

**FERCHIOU, Naïdé.**

Pays: Tunisie

***Ombres carthagoises.***

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1993** 159 p.  
Coll. Ecritures arabes, n° 82. ISBN 2-7384-1568-7

---

**FERDANE.**

Pays: Algérie Minorité: Française

**(LAMBERT, E.).*****Tingitaneries.***

**Nouvelles.** Alger, La Maison du Livre, **1951** 139 p.

---

**FERNIOT, Christine. (Dir).**

Pays: France

**SEBBAR, Leïla.***Les meilleures nouvelles de l'année 89-90.*

**Nouvelles.** Paris, Syros-Alternatives, **1990** 186 p.  
ISSN 0998-8491

Reprend 'Le ravin de la femme sauvage', nouvelle parue dans Nouvelles Nouvelles, n° 15, 3/1989).

---

**FLICI, Laadi.**

Pays: Algérie

*Clair obscur.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 105 p.  
Nouvelles déjà publiées dans "El Moudjahid".

*La Houle. Suivi de La Cour des Miracles.*

**Nouvelles+Théâtre.** Alger SNED, **1978** 120 p.  
Sans date: diffusion 1978.

7 nouvelles + 1 pièce de théâtre. La pièce se présente comme une fable politique.

*Les Feux de la rampe.*

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1982** 104 p.

Fériel: 1983? Erreur AAN82: LAADI, Flici. Seize nouvelles déjà publiées dans "El Moudjahid".  
Héroïsme commémoratif.

---

**GAALOUL, Béhija.**

Pays: Tunisie

*Mélodies enfantines. (3° éd.).*

**Nouvelles.** Tunis, Imprimerie Artypo, **1994** 31 p.

---

**GARMADI, Salah.**

Pays: Tunisie

*Le Frigidaire.*

**Nouvelles.** Tunis, Alif éditions, **1986** 95+90 p.  
ill. Juliette Garmadi.

Le recueil, bilingue, comprend 6 nouvelles en français, 3 en arabe.

---

**GHACHEM, Moncef.**

Pays: Tunisie

***L'Epervier. Nouvelles de Mahdia.***

**Nouvelles.** Paris, SPM, **1994** 170 p.  
Coll. Le Rayon littéraire. ISBN 2-901952-11-9

11 nouvelles dont 7 sont déjà parues en entier ou en partie dans L'Annuaire de l'Afrique du Nord, Réalités, Levant, Dialogues, Correspondances et Lendemain (1984 à 1992.).

---

**GHALEM, Nadia.**

Pays: Algérie

Minorité: Exilée

***L'Oiseau de fer.***

**Nouvelles.** Sherbrooke : Naaman, **1981** 71 p.  
ISBN 2-89040-204-5

***La Nuit bleue.***

**Nouvelles.** Montréal, VLB, **1991** 136 p.  
ISBN 2-89005-435-7

---

**GUIGA, Tahar.**

Pays: Tunisie

***Noussour wa Dhafadiaa. (Des Aigles et des grenouilles)***

**Nouvelles.** Tunis, CERES, **1998** 136 p.  
Coll. La Bibliothèque ouverte. ISBN 9973-19-352-0

Nouvelles.

---

**HACIANE, Mustapha.**

Pays: Algérie

***Quand meurent les cigales.***

**Nouvelle.** Paris, Publisud, **1982** 86 p.  
ISBN 2-86600-010-2

Année? (Catalogue: 1983. AAN82: 1982. Fériel: 1982). Histoire d'un amour raté

---

**HADDAD, Hubert.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

***Le Pont renversé.***

**Nouvelles.** Arras, Littera, **1995** 121 p.  
ISBN 2-909747-24-7

---

**HADDAD, Hubert.**

Pays: Tunisie Minorité: Juive

***Le Secret de l'immortalité.***

**Nouvelles.** Paris, Critérian, **1991** 173 p.  
ISBN 2-903702-46-2

Nouvelles.

***Mirabilia.***

**Nouvelles.** Paris, Fayard, **1999** 256 p.  
ISBN 2-213-60442-8

---

**HAFSIA, Jalila.**

Pays: Tunisie

***Soudain, la vie.***

**Nouvelles.** Tunis, Chama, **1992** 65 p.  
ISBN 9973-753-00-3

Erreur Déjeux qui dit 1991? Vérifier et compléter. Califa3 dit 1992 pour l'année. Id. pour Hajri97.

---

**HALLAQ, B.; et al.****GONZALEZ-QUIJANO, Y. (trad.& notes)*****Nouvelles arabes du Maghreb = Qisas qasirah min al-Maghrib.***

**Nouvelles.** Paris, Presses pocket, **1991** 223 p.  
Coll. Presses pocket; 3568. Les langues pour tous :  
bilingue. ISBN 2-266-03835-4

Bilingue arabe français.

---

**HAMOUDA, Ahmed.**

Pays: Tunisie

***Etrange étranger.***

**Nouvelles.** Tunis : éd. Salammbô, **1983** 229 p.  
Nouvelles déjà parues dans des revues.

---

**HAMOUTENE, Leïla.**

Pays: Algérie

***Abîmes.***

**Nouvelles.** Alger, ENAG, **1992** 124 p.  
Coll. Roman. Ed. 88 10 04 01/92

---

**HASSINA.**

Pays: Algérie      Minorité: Emigrée

*Ame des Fleurs, ma Soeur.*

**Roman/Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1992** 171 p.  
 Coll. Ecritures arabes. n° 92. ISBN 2-7384-1378-1

---

**HAVERLAND, Frédéric.***Rien à Casa.*

**Nouvelles.** Luneau Ascot, **1985** 114 p.

---

**HELLAL, Abderrezak.**

Pays: Algérie

*Entre l'Olivier et la rocaille.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1986** 111 p.  
 Ed. 2161/85.

---

**HUHU, Redha.**

Pays: Algérie

*(En compagnie de l'âne du sage). ou: (Avec l'âne d'El Hakim).*

**Nouvelle** Alger, SNED, **1982** 98 p.

---

**ISSAC, Amar.**

Pays: Algérie

**ISSAAC?***Boire à la source de la science.*

**Nouvelles.** Paris, La Pensée universelle, **1985** 189 p.  
 AAN85: ISSAAC.

---

**JEAN, Raymond.**

Pays: France

*Tutoiements.*

**Nouvelles.** Paris, Arléa, **2000** 128 p.  
 ISBN 2-86959-507-7

**KADRI, Agha.**

Pays: Algérie

*Le Purgatoire et autres étrangetés.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1991** 162 p.

**KALOUAZ, Ahmed.**

Pays: Algérie Minorité: Emigrée

**KELOUAZ (Autre orthographe).***Celui qui regarde le soleil en face.*

**Nouvelles.** Alger, éd. Laphomic, **1988** 115 p.  
Année de publication? Déj93: 1987. DL 53/87.

*Quel temps fait-il dehors?*

**Nouvelles.** Vénissieux, Ed. Paroles d'aube, **1997** 108 p.  
Coll. Noces. ISBN 2-909096-71-8

**KEFI, Mohamed Ridha.**

Pays: Tunisie

*Wahaj Ellayl. (En pleine nuit).*

**Nouvelles.** Tunis, Cérès, **2000** 141 p.  
ISBN 9973-19-427-6

**KETOU, Safia.**

Pays: Algérie

*La Planète mauve et autres nouvelles.*

**Nouvelles.** Sherbrooke : Naaman, **1983** 142 p.  
ISBN 2-89040-240-1

**KHALAS, Djilali.**

Pays: Algérie

*L'Automne de l'homme de la ville.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 95 p.  
Langue?

---

**KHELLAS, Djilali.**

Pays: Algérie

*(L'automne de l'homme de la ville).*

Nouvelles. Alger, ENAL, 1985

*(Les pigeons du crépuscule).*

Nouvelles. Alger, ENAL, 1986

---

**KHRAIEF, Mustapha.**

Pays: Tunisie

**KHRAIEF, Muhieddine. (Ed. critique et introduction***Les Larmes de la lune et autres nouvelles.*Nouvelles. Tunis, Centre national de la communication  
culturelle,  
Coll. Mémoire et création. 1998 180 p.  
ISBN 9973-910-12-5

---

**KILITO, Abdelfattah.**

Pays: Maroc

**BELKAHIA, Farid. (illustrations).***En Quête.*Nouvelles. Montpellier, Fata Morgana, 1999 80 p.  
ISBN 2-85194-489-4

4 nouvelles.

---

**KIRED, Abdeslem.***La décision.*Nouvelles. Paris, La Pensée universelle, 1990 188 p.  
ISBN 2-214-08466-4

---

**KLEIN, Henri.***La Fiancée de Tipaza, nouvelle algérienne sur les Temps romains.*

Nouvelle. Alger, Léon, 1901 29 p.

---

**KOROGHLI, Ammar.**

Pays: Algérie

***Les Menottes au quotidien.***

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1989** 95 p.  
coll. Ecritures arabes. ISBN 2-7384-0239-9

Erreur AAN89: Titre: 'Les menottes du quotidien'.

***Mémoires d'Immigré.***

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan, **1992** 101 p.  
Coll. Ecritures arabes, n° 69. ISBN 2-7384-1242-4

---

**L'HOTE, Jean.*****Le Huguenot récalcitrant et quelques autres nouvelles.***

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil, **1963** 157 p.

---

**LAHBABI, Mohammed Aziz.**

Pays: Maroc

**BORRMANS, Maurice. (Traduction).*****Morsure sur le fer.***

**Nouvelles.** Casablanca / Paris, Dar el-Kitab / L'Amitié par le livre, **1979** 284 p.

Nouvelles traduites de l'arabe par Maurice Borrmans.

---

**LAREJ, Waciny.**

Pays: Algérie

**(LAREDJ, Ouassini).*****Alamou al kitabati. (Le mal de l'écriture).***

**Nouvelles.** Beyrouth, Entreprise arabe d'édition et de diffusion, **1979**

**(LAREDJ, Ouassini).*****Asmakou al barri al mutawahichi. (Poissons sauvages).***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1988**

**(LAREDJ, Ouassini).*****Hmida lemsridi at tayibou. (H'mida le bon).***

**Nouvelles.** Damas/Alger, Ministère de la Culture/ENAL, **1985**

---

**LE CLEZIO, Jean-Marie Gustave.**

Pays: France

**BERRADA, Mohamed. (trad.).***Printemps et autres nouvelles: Arrabia wa fossoul okhra.*

Nouvelles. Casablanca, Le Fennec, **1997** 248 p.  
ISBN 9981-838-50-5

---

**LEA VERA, Tahar.**

Pays: Tunisie

*Ravaudage au pays du ménéage et autres nouvelles.*

Nouvelles. Tunis, Noir sur blanc éditions, **1998** 207 p.  
ISBN 9973-792-11-4

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Pays: Algérie Minorité: Emigrée

*Une étoile dans l'oeil de mon frère.*

Courtes nouvelles. Paris, L'Harmattan, **1989** 138 p.  
ISBN 2-7384-0392-1

Le titre est également celui d'une pièce de théâtre plusieurs fois représentée.

---

**LECOMTE, Mauricette.***Exercice de style. Trois nouvelles d'ailleurs.*

Nouvelles. Paris, CD-Romans, **1998**  
ISBN 2911168224

Michaël, artiste de cirque - Sfax (Tunisie) 1939 est un petit joyau qui donne toute la mesure du talent de Mauricette Lecomte. Le dimanche de Guiseppe est une oeuvre de jeunesse, écrite lorsque l'auteur avait quatorze ans. Cette nouvelle lui avait été inspirée par un drame social relaté par les journaux de l'époque. Le fantôme de la pagode emmènera le lecteur bien loin, en Indochine des années cinquante. Exotisme et mystère.

---

**LEKLOUM, Omar.**

Pays: Algérie

*Les Lettres inattendues.*

Nouvelles. Alger, ENAL, **1986** 179 p.

---

**LETAIEF, Abderrazak.**

Pays: Tunisie.

***Jusqu'au dernier souffle.***

**Nouvelles.** Tunis, Compte d'auteur, **n.d.** 95 p.  
ISBN 9973-17-249-3

---

**LETAIEF, Khelifa.**

Pays: Tunisie

**MARZOUKI, Samir. (Préface).*****(Le Temps s'arrête une nuit).***

**Nouvelles.** Tunis, CERES Editions, **1993** 106 p.  
ISBN 9973-19-033-5

---

**M'HAMSADJI, Kaddour.**

Pays: Algérie

***Fleurs de novembre.***

**Nouvelles.** Alger, SNED, **1969** 130 p.

Présentation par Benjamin Stora: Recueil de dix nouvelles dont la troisième, qui donne son titre au recueil, raconte du 1er novembre 1954 au 5 juillet 1962 des épisodes de la guerre, entrecoupés de poèmes) à travers l'histoire d'une famille décimée par la violence mais portée par l'espoir d'un autre avenir symbolisé par les fleurs de novembre offertes, pour les morts, par des amis français.

---

**MAGANI, Mohamed.**

Pays: Algérie

***An Icelandic dream.***

**Nouvelles en** Alger, Epigraphe et Dar el Ijtihad, **1993** 124 p.

---

**MAGNIER, Bernard. (Ss dir.).**

Pays: France

**DJAOUT, BELAMRI, MIMOUNI, SEBBAR.*****Paris-Dakar et autres nouvelles.***

**Nouvelles.** Paris, Souffles, **1987** 142 p.  
ISBN 2-87658-005-5

Treize textes d'écrivains originaires des pays traversés.

---

**MAHDI, Hocine.**

Pays: Algérie      Minorité: Emigrée

***Mourir en France.*****Nouvelles.**      Constantine,      Auto-éditions,      **1983**      64 p.

---

**MAHFOUZ, Naguib.**

Pays: Egypte.

**CHEHATA, Elisabeth. (Traduction).*****Matin de roses.*****3 Nouvelles.**      Arles,      Actes Sud,      **1998**      174 p.  
ISBN 2-7437-1878-8

---

**MALAPLATE, Jean.**

Pays: France

***Nouvelles algériennes.*****Nouvelles.**      Paris,      Paul Dupont,      **1976**

---

**MAMMERI, Farid.**

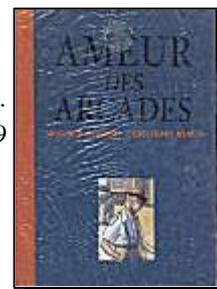
Pays: Algérie

***La Fièvre et le Délire.*****Nouvelles.**      Alger,      ENAL,      **1989**      183 p.  
Ed. 2059/85

---

**MAMMERI, Mouloud.**Pays: Algérie      Minorité: Berbère (Kabylie).      <http://www.limag.com/Volumes/Mammeri.htm>  
<http://www.tulane.edu/~meche/gs/azul/mammeri.html>***Ameur des arcades.*****Nouvelle.**      Paris,      Syros,      **1994**      40 p.  
ISBN 2841460509

Nouvelle déjà publiée en 1985 dans la revue "Dérives" (Montréal) et en 1991 à la Découverte dans le recueil "Escalaes". Pas de trace sur Electre.

***Escalaes.*****Nouvelles.**      Paris,      La Découverte,      **1991**      112 p.  
Dép.lég.1991. Edition:1992.      ISBN 2-7071-2043-X

Comprend des nouvelles publiées entre 1953 et 1989 dans divers périodiques algériens et français.



---

**MAUPASSANT, Guy de.**

Pays: France

**Mademoiselle Fifi.****Nouvelles.** Paris, Ollendorf, **1899** 315 p.**DELAISEMENT, Gérard. (Prés.).****Marroca et autres nouvelles.****Nouvelles.** Paris, Arcantère, **1992** 123 p.  
ISBN 2-86829-062-0**Yvette.****Nouvelles.** Paris, Ollendorf, **1908** 315 p.

---

**MEHRING, W.**

Pays: Allemagne

**Algier oder Die 13 Oasenwunder. Westnordwestviertelwest oder über die Technik des Seereisens.****2 Nouvelles.** Düsseldorf, Claassen Verlag, **1980** 192 p.  
2 nouvelles.

---

**MERIAN, Gisèle.****Siroco, suivi de Le Tonnelier des Anges et de Nationale 137.****Nouvelles.** Paris, L. Boulanger, **1961** 95 p.

---

**MEZIANI, Abdelhakim.**

Pays: Algérie

**KATEB, Yacine (Préface).****Le 1er novembre dans la Mitidja (suivi de) El Djazairia.****Récit et nouvelles.** Paris/Alger, Publisud/ENAL, **1983** 115 p.  
ISBN 2-86600-070-6

---

**MIMOUNI, Rachid.**

Pays: Algérie

<http://www.limag.com/Volumes/Mimouni.htm>**La Ceinture de l'ogresse.****Nouvelles.** Alger, Laphomic, **1990** 183 p.**La Ceinture de l'ogresse.****Nouvelles.** Casablanca, Le Fennec, **1990** 183 p.

---

**MIMOUNI, Rachid.**

Pays: Algérie

<http://www.limag.com/Volumes/Mimouni.htm>***La Ceinture de l'ogresse.***

**Nouvelles.** Paris, Seghers, **1990** 234 p.  
 Coll. Mots. Edition simultanée à Paris, Alger  
 (Laphomic) et Casablanca (Le fenec) ISBN 2-232-10357-9

Prix 1991 de la nouvelle, par l'Académie française (avec Pierre Mertens).

***La Ceinture de l'ogresse. (Réédition).***

**Nouvelles.** Paris, Stock, **1999** 240 p.  
 ISBN 2-234-05054-5

Prix 1991 de la nouvelle, par l'Académie française (avec Pierre Mertens).

---

**MOSES, Emmanuel.**

Pays: Maroc

Minorité: Juive

***Un Homme est parti.***

**Nouvelles.** Paris, Gallimard, **1989**

---

**MOUALEK, Touhami.*****A l'ombre d'un rêve.***

**Nouvelles.** Paris, La Pensée Universelle, **1988** 90 p.  
 ISBN 2-214-07829-0

---

**MOUHOUB, Hadjira.**

Pays: Algérie

***Quand tourne le vent.***

**Nouvelles.** Alger, ENAP, **1988** 121 p.

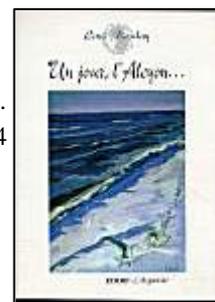
---

**MOULAY, Lina.**

Pays: Maroc

***Un Jour, l'Alcyon.***

**Nouvelles.** Casablanca, Eddif, **1996** 137 p.  
 ISBN 2-908801-88-4



---

**MOULESSEHOUL, Mohamed.**

Pays: Algérie

**Houria.****Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 108 p.**La Fille du pont.****Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 125 p.

---

**MOURAD, Khireddine.**

Pays: Maroc

**Nadir ou la transhumance de l'être.****Nouvelles.** Casablanca, Le fenec, **1992** 141 p.  
DL 318/1992

---

**MRABET, M. YACOUBI, A. LAYACHI, L.****BOULAICH, A. CHOUKRI, M.****Cinq regards : textes recueillis et traduits de l'arabe par Paul Bowles; trad. de l'américain par Brice Matthieussent.****Nouvelles.** Paris, C. Bourgois, **1989** 201 p.  
(Paul Bowles, 1979). ISBN 2-267-00633-2

---

**NACEF, Hamadi.**

Pays: Tunisie.

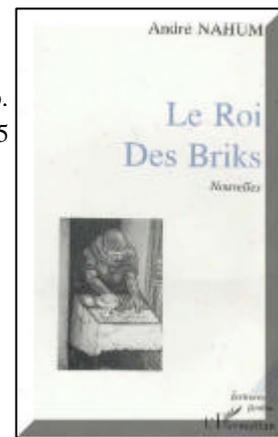
**Pu..Ree d'époque et autres histoires.****Nouvelles.** Tunis, Alyssa Editions, **1995** 65 p.  
ISBN 9973-758-12-8**Pu..Ree d'époque et autres histoires. (Réédition).****Nouvelles.** Sidi Bou Saïd, Alyssa Editions, **1999** 70 p.  
1° éd. 1995. ISBN 9973-758-12-8

---

**NAHUM, André.**

Pays: Tunisie

Minorité: Juive

<http://www.respublica.fr/analun/>***Le Roi des bricks.*****Nouvelles.** Paris, L'Harmattan,  
Coll. Ecritures arabes, n° 79.**1992** 173 p.  
ISBN 2-7384-1488-5

---

**NANCY, Georges.*****"L'Envoûté". Nouvelle inédite.*****Nouvelle.** Paris, Fayard,  
Collection "Les oeuvres libres".**1928**

---

**NATOUR, Mustapha.**

Pays: Algérie

***Liwadjhiha Ghiwayat Oukhra (Séductions).*****Nouvelles.** Alger, ENAL,**1990** 82 p.

---

**NATUR, Mustafa.*****(Son visage recèle d'autres tentations).*****Nouvelles?** Alger, ENAL,**1990** 81 p.

---

**NEKACHTALI, Leïla.**

Pays: Algérie

***Les Oies sauvages.*****Nouvelles.** Alger, ENAL,**1986** 96 p.  
Ed. 1863/85.

---

**NETTOUR, Mustapha.**

Pays: Algérie

*(Les songes des chevaux affligés).***Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 99 p.

---

**NOEL, Charles.**

Pays: Algérie Minorité: Française

**(RENAVENT).***Nouvelles d'Algérie.***Nouvelles.** Paris, La Pensée universelle, **1990** 144 p.

Coll. Romans, contes et nouvelles.

Deux enquêtes policières en Afrique du Nord.

---

**NOUREDDINE, Juliette.****WALKER, Emilie, III.***La Valse.***Nouvelles.** Balma (Hérault), N & B, **1996** 66 p.

ISBN 2-911241-05-3

---

**ORE ABITBOL, Bob.**

Pays: Maroc Minorité: Juif Emigré (Cana)

*Le Goût des confitures.***Nouvelles.** VilleLaSalle, Hurtubise HMH, **1986** 95 p.

Coll. L'Arbre HMH.

ISBN 2-89045-787-7

---

**OUETTAR, Tahar.**

Pays: Algérie

**BOIS, Marcel. (Traduction).***Les Martyrs reviennent cette semaine.***Nouvelles.** Alger, ENAP, **1981** 125 p.

Présentation par Benjamin Stora: La dernière nouvelle, qui a donné son titre au recueil, évoque cette guerre d'Algérie sous un angle original : le cheikh Abed a reçu une mystérieuse lettre de l'étranger. Ce vieillard, père d'un martyr, entreprend de propager la nouvelle que "les martyrs reviennent cette semaine". Il pose à chacun en particulier la question : "Que ferez-vous ?". Les réponses sont accablantes. Après le discours conventionnel, "Ils sont vivants et Dieu les comble de ses bienfaits", vient le discours de la vérité : personne ne veut de leur retour car chacun a profité de "son" martyr familial. Cette nouvelle est très célèbre en Algérie et a été portée à la scène.

---

**OUMHANI, Cécile.**

Pays: Tunisie

Pays: Tunisie Minorité: Juive

**SAID, Amina. (Préf.).*****Fibules sur fond de pourpre.***

**Nouvelles.** Rueil-Malmaison, Encres vagabondes/Le Bruit des autres, **1996** 124 p.  
ISBN 2-909468-24-0

«Cécile Oumhani dénonce la violence d'une société traditionnelle où des familles peuvent livrer impunément une jeune fille de quatorze ans à un sexagénaire, lui interdire de chanter et même de rêver... Une grande maîtrise des mots, illuminée par la poésie omniprésente de l'auteur.» Brèves.

---

**OUSSEDIK, Larbi.**

Pays: Algérie

***Semilles.***

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1984** 107 p.

---

**PONCET, Georges.*****Musiques du Sud.***

**Nouvelle.** Paris, Mercure de France, **1932**

---

**ROBLES, Emmanuel.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

***Erica.***

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil, **1994** 207 p.  
ISBN 2-02-0211591-8

***L'Homme d'avril.***

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil, **1959** 224 p.  
ISBN 2-02-000930-7

***La Marie des Quatre Vents.***

**Nouvelles.** Alger, Charlot, **1942** 32 p.  
Rééd. 1944.

***La Mort en face.***

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil, **1951**  
Coll. Méditerranée. ISBN 2-02-000802-5

***Nuits sur le Monde.***

**Nouvelles.** Alger, Charlot, **1944** 233 p.  
Rééd. 1945.

**SAADOUN, Slimane.**

Pays: Algérie

*La Femme de pierre.*

Nouvelles. Alger, ENAL, 1989 109 p.  
Ed. 110.89.02.08

**SABRAN, J.***Zoupette au Maroc.*

Nouvelle pour Paris, Editions G.P., 1954 16 p.

**SAIDANI, Hasim.***(La lunette brisée).*

Nouvelles. Alger, ENAL, 1990 123 p.

**SEBAA, Mohamed Nadhir.**

Pays: Algérie

*Avis de recherches.*

Nouvelles. Aïn M'Lila, Numidia, 1988 159 p.

**SEBBAR, Leïla.**

Pays: Algérie Minorité: Emigrée

Pays: Algérie/France Minorité: Emigrée

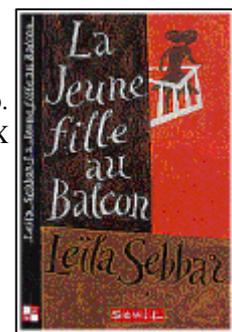


<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

*La Jeune Fille au Balcon.*

Nouvelles. Paris, Le Seuil, 1996 153 p.  
ISBN 2-02-024800-X

Alger, aujourd'hui. Que sait la jeune fille au balcon ? Que tout est interdit, dangereux, suspect... Dehors, c'est l'Algérie d'aujourd'hui au quotidien. Le courrier ouvert, le port du foulard... Leïla Sebbar raconte en six nouvelles la liaison passionnée entre l'Algérie et la France, les affrontements entre tradition et modernité.



**SEBBAR, Leïla.**

Pays: Algérie Minorité: Emigrée  
 Pays: Algérie/France Minorité: Emigrée



<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

**KÖPPEN, Sigrid. (Traduction).**

*La Jeune Fille au Balcon: Das verbotene Kleid.*

Nouvelles. Berlin-München, Ed. Altberliner,

1997

ISBN 3-357-00758-4

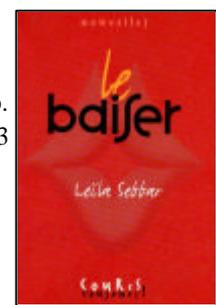
*La Négresse à l'enfant.*

Nouvelles. Paris, Syros Alternatives,  
 Coll. Libre court.

1990 128 p.  
ISBN 2-86738-523-7

*Le Baiser.*

Nouvelles. Paris, Hachette/Courts toujours,

1997 160 p.  
ISBN 2-20-9526-3

*Lorient-Québec, L'esclave blanche de Nantes.*

Nouvelles. Québec, Hurtubise HMH,  
 Coll. Plus. Rééd. Gamma, 1996.

1991 87 p.  
ISBN 2-89045-885-7

Non enregistré à la BN, Paris, en 1992. ugié vieties de A. Gaye, préf. de Y. NOAH et religieux'. sforme pas, contemple les vestiges, mais ne les subvertit jama



*Lorient-Québec. (Réédition).*

Nouvelles. Montréal, Gamma,  
 1° éd. Hurtubise 1991.

1996 88 p.  
ISBN 2-7130-1765-3

**SEBBAR, Leïla.**

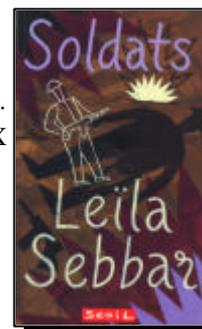
Pays: Algérie Minorité: Emigrée  
 Pays: Algérie/France Minorité: Emigrée



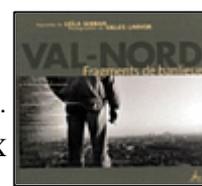
<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

**Soldats.**

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil, 1999 91 p.  
 ISBN 2-02-034033-X

**LARVOR, Gilles (Photos).****Val-Nord. Fragments de banlieue.**

**Nouvelles.** Paris, Syros, 1998 141 p.  
 ISBN 2-91078-004-X



Nouvelles.

**SEFRIOUI, Ahmed.**

Pays: Maroc

<http://www.limag.com/Volumes/Sefrioui.htm>

**Le Chapelet d'ambre.**

**Contes &** Paris, Julliard, 1949 224 p.

**Le Chapelet d'ambre. (Réédition).**

**Contes &** Paris, Le Seuil, 1964 224 p.

1e éd.: Julliard 1949.

**SERHANE, Abdelhak.**

Pays: Maroc

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/serhane/index.html>  
[http://www.limag.com/Volumes/Serhane Abdelhak.htm](http://www.limag.com/Volumes/Serhane%20Abdelhak.htm)

**Les Prolétaires de la haine.**

**12 Nouvelles.** Paris, Publisud, 1995 191 p.  
 Coll. Littératures. ISBN 2-86600-592-9

---

**SIONIL, José Francesco.**

Pays: Philippines

**SAID, Amina. (Traduction).***Le Dieu volé.*

**Nouvelles.** Paris, Critérian/UNESCO, **1996** 311 p.  
ISBN 2-7413-0151-4

Nouvelles traduites de l'anglais par Amina SAID.

---

**SKALLI, Ali.**

Pays: Maroc

**(SKALI) DRUON, Maurice. (Préface).***Ils d'ici et d'ailleurs.*

**Nouvelles.** Paris, St-Germain-des-Prés/Agence de coopération **1993** 127 p.  
culturelle et technique,  
ISBN 2-243-03370-4

---

**SKIF, Hamid.**

Pays: Algérie

<http://www.limag.com/Volumes/Skif.htm>[www.00h00.com](http://www.00h00.com) et Editions 00h00, 1° chapitre: <http://www.liberation.fr/chapitre/skif2.html>*Citrouille fêlée dit Amar fils de mulet.*

**Nouvelles.** Internet, et Paris, [www.00h00.com](http://www.00h00.com) et Editions 00h00, **1998** 136 p.  
Edition électronique. ISBN 2-7454-0135-1  
Edition électronique.

*Nouvelles de la maison du silence.*

**Nouvelles.** Oran, CRIDSSH, **1984** 83 p.  
Réédité: Alger, ENAL, 1986.

*Nouvelles de la maison du silence.*

**Nouvelles.** Alger, ENAL, **1986** 103 p.  
1° édition normale. (1° édition ronéotypée: Oran, Ed. 1748/84.  
CRIDSSH, 1984).

---

**SOUAG, Moha.**

Pays: Maroc

*L'Année de la chienne.*

**Nouvelles.** Tanger, impr. E.M.I., **1979** 60 p.

---

**TABET, André.**

Pays: Algérie      Minorité: Juive

**TABET, Georges.*****La Casbah de Papa.*****Nouvelles.** Paris, La Jeune Parque, **1967** 364 p.

---

**TABLIT, Abdelhamid.**

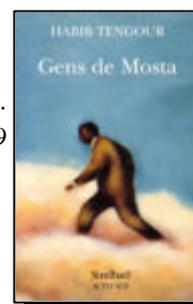
Pays: Algérie

***(La Branche cassée).*****Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 85 p.

---

**TENGOUR, Habib.**

Pays: Algérie

<http://www.limag.com/Volumes/Tengour.htm>***Gens de Mosta. Moments, 1990-1994.*****Nouvelles.** Arles, Actes Sud, **1997** 133 p.  
Coll. La Bibliothèque arabe, les littératures  
contemporaines. ISBN 2-7427-1063-9

---

**TERRACINI, Jeanne.**

Pays: Algérie      Minorité: Juive

***Un Enfant est mort.*****Nouvelles.** Alger, Charlot, **1942**  
Non confirmé par Puche, qui indique Paris, 1946, 240 p.***Un Enfant est mort. (Réédition?).*****Nouvelles.** Paris, Charlot, **1946** 240 p.  
Dugas indique une 1<sup>o</sup> éd. à Alger en 1946. Non confirmé  
par Puche.  
Dugas indique une 1<sup>o</sup> éd. à Alger en 1946. Non confirmé par Puche.

---

**TICEMMAL, Saad.**

Pays: Algérie

***Au seuil du cinquième décan.*****Théâtre/nouvelles.** Ste Geneviève d Maison rhodanienne de poésie, **1980** 63 p.  
bois  
coll. Rencontres artistiques et littéraires.

**TITAH, Rachida.**

Pays: Algérie

***Un Ciel trop bleu.***

**Nouvelles.** La Tour Ed. de l'Aube,  
d'Aigues,

Vingt nouvelles-chroniques sur l'Algérie depuis 1962.

**1997** 144 p.  
ISBN 2-87678-361-4

**TOURKI, Rachida.**

Pays: Tunisie

***(Soirée de nostalgie).***

**Nouvelles.** Beyrouth, Dar el Adab,

**1990** 112 p.

**TSABEL, Karima.**

Pays: Algérie

**Pseudo de TAMANI REDJIMI, Hakima.*****Les Paroles ont des ailes.***

**Nouvelles.** Paris, St Germain des Prés,

**1985** 76 p.

A également publié sous son vrai nom (Tamani Redjimi) en 1979.

**TURIN, Jean.**

Pays: Algérie

Minorité: Française

***Futurs Fils de France.***

**Nouvelles.** Alger, Fontana,

**1937** 199 p.

**VENIER, Sicca.****Ps. de PINO, Benedetto F.*****Bambochades tunisiennes.***

**Nouvelles.** Tunis, MTE,

**1984** 196 p.

---

**WAGNER, Malika.**

Pays: Algérie      Minorité: Emigrée

***En attendant Isabelle.*****Nouvelles.** Arles, Actes-Sud, **1998** 192 p.  
ISBN 2-7427-1548-7

---

**YACINE, Jean-Luc.**

Pays: Algérie      Minorité: Emigrée

***La Béotie.*****Nouvelle** Paris, Saint-Germain des Prés, **1977** 32 p.

---

**ZEGHOUDA, Rabah.**

Pays: Algérie

***Double djo pour une muette.*****Nouvelles.** Alger, ENAL, **1988** 90 p.  
Ed. 2440/88

Dépôt légal 1989. Avertissement au lecteur p. 5-6. Vérifier prénom/patronyme (AAN88: inverse).

---

**ZEHAR, Hacène Farouk.**

Pays: Algérie

***Peloton de tête.*****Nouvelles.** Paris, Julliard, **1966** 160 p.

---

**ZEITOUNI, Dalila.**

Pays: Tunisie

***La sultan illa lil hobb. (Seul l'amour a autorité).*****Nouvelles.** Tunis, Omega, **1997** 86 p.  
ISBN 9973-17-762-2

---

**ZIANI, Rabia.**

Pays: Algérie

***Nouvelles de mon jardin.*****Nouvelles.** Alger, ENAL, **1985** 319 p.

Erreur AAN: Classé par AAN85 à 'Rabia'.

---

**ZIBOUCHE, Abdelkader.**

Pays: Algérie

***Raconte-moi l'oubli.*****Textes/Nouvelles.** Chambéry, Inédit.**1985**

---

**ZIMMERMANN, Daniel.****(Dir.).*****30 ans après: Nouvelles de la guerre d'Algérie.*****Recueil de** Paris, Le Monde Editions:Nouvelles Nouvelles, **1992** 192 p.  
ISBN 2-87899-036-6

Sept nouvelles d'auteurs français et 8 d'auteurs algériens, et 2 importantes bibliographies. Nouvelles réunies par Daniel Zimmermann.

---

**ZIMMERMANN, Jacques.*****Bleds.*****Nouvelles.** Alger, Charlot,**1945** 126 p.